



**XXVIII. WELTJUGENTTAG
RIO DE JANEIRO - 2013**

2. Mai 2013

Vom 23. bis 28. Juli wird Rio de Janeiro die Bühne für den 28. Weltjugendtag sein. Diesmal wird die Statue mit Christus, dem Erlöser, nicht nur das berühmteste und beliebteste Symbol der brasilianischen Stadt sein, sondern auch eines globalen Treffens, das laut den Vorhersagen mehr als zwei Millionen Jugendliche zählen wird, und, »seine offenen Arme sind das Zeichen der Annahme, die der Herr allen zuteil werden läßt, die zu ihm kommen« (Benedikt XVI., 18 Oktober 2012). »Geht hin und macht zu Jüngern alle Völker« (vgl Mt 28,19), lautet das Motto des Ereignisses (eine Aufforderung an die Jugendlichen zur Evangelisierung, weil »der Glaube stärker wird, indem er geschenkt wird«, wie es der Selige Johannes Paul II. empfahl. Der neugewählte Papst Franziskus wird in Rio sein und dort die Jugendlichen aus aller Welt empfangen, um zu beten, um sich zu konfrontieren, um Jesus den Erretter mit ihnen anzubeten. Die Kirche braucht stets die Energie, die Kraft und die Vitalität und die Ideen der Jugendlichen; die Erneuerung ihrer universalen Sendung kann nicht umhin, von ihnen auszugehen, und ein WJT in einem Land, in dem die Jugendlichen die Mehrheit der Bevölkerung bilden, ist eine besondere Gelegenheit, um die Beziehung mit dieser wichtigen und wertvollen Ressource zu festigen. Die Briefmarkenausgabe unseres Amtes zeigt die Statue von Christus, dem Erlöser, wobei der Zehnerbogen auf den vier Ecken des Randes das Logo des Weltjugendtages 2013 zeigt.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwertzeichen: 1
Nennwert: 1,90
Format: 30 x 40 mm
Zählung: 13 x 13¼
Exemplare pro Bogen: 10
Bogenformat: 174 x 104 mm
Druck: offset
Druckerei: Cartor (Frankreich)
Satzpreis: Euro 1,90
Max. Auflage: 300.000 komplette Serien



**XXVIII JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD
RIO DE JANEIRO - 2013**

2 de mayo 2013

Del 23 al 28 julio Río de Janeiro será el palco escénico de la 28ª Jornada Mundial de la Juventud. Esta vez el Cristo Redentor no será sólo el símbolo más famoso y amado de la ciudad brasileña, sino también un encuentro global que reunirá, según las previsiones, más de dos millones de jóvenes y «sus brazos abiertos serán signo de la acogida que el Señor reservará a todos los que vendrán a El» (Benedicto XVI, 18 octubre 2012). «Ild y haced discipulos míos a todos los pueblos» (cf Mt 28,19) es el tema elegido para el acontecimiento, una exhortación a los jóvenes a evangelizar para que, como nos sugería el Beato Juan Pablo II «la fe se fortalezca dándola». El nuevo Papa Francisco estará allí para acoger a los jóvenes de todo el mundo, para rezar, confrontarse, adorar a Jesús Salvador con ellos. La Iglesia tiene siempre necesidad de la energía, de la fuerza, de la vitalidad, de las ideas de los jóvenes; la renovación de su Misión universal no puede sino pasar a través de ellos y una JMJ en una tierra donde los jóvenes representan la mayoría de la población es una ocasión especial para saldar los vínculos con esta importante y preciosa fuente. El sello conmemorativo emitido por nuestra Oficina lleva la imagen de la estatua de Cristo Redentor en un folio de diez ejemplares con el logo de la manifestación caracterizado en las cuatro esquinas.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 1
Valore faciale: € 1,90
Formato: 30 x 40 mm
Dentellado: 13 x 13¼
Folio de: 10 sellos
Dimensiones del folio: 174 x 104 mm
Tipo de impresión: offset
Imprenta: Cartor (Francia)
Precio de la serie: Euro 1,90
Tirada max: 300.000 series completas



**UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO
CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va**

BF 08 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va



2 MAGGIO 2013

**XXVIII GIORNATA MONDIALE DELLA GIOVENTÙ
RIO DE JANEIRO - 2013**

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos



▶ XXVIII GIORNATA MONDIALE DELLA GIOVENTÙ RIO DE JANEIRO - 2013

2 maggio 2013

Dal 23 al 28 luglio Rio De Janeiro sarà il palcoscenico della 28ª Giornata Mondiale della Gioventù. Questa volta il Cristo Redentore non sarà solo il simbolo più noto e amato della città brasiliana, ma anche di un incontro globale che riunirà, secondo le previsioni, oltre due milioni di giovani e «le sue braccia aperte saranno il segno dell'accoglienza che il Signore riserverà a tutti coloro che verranno a Lui» (Benedetto XVI, 18 Ottobre 2012). «Andate e fate discepoli tutti i popoli» (cfr Mt 28,19) il tema scelto per l'evento, un'esortazione ai giovani ad evangelizzare perché, come ci suggeriva il beato Giovanni Paolo II «la fede si rafforza donandola». Il nuovo Papa Francesco sarà lì ad accogliere i giovani di tutto il mondo, a pregare, confrontarsi, adorare Gesù Salvatore con loro. La Chiesa ha sempre bisogno dell'energia, della forza, della vitalità, delle idee dei giovani; il rinnovamento della Sua Missione Universale non può che passare attraverso di loro ed una GMG in una terra dove i giovani rappresentano la maggioranza della popolazione è un'occasione speciale per saldare il legame con questa importante e preziosa risorsa. Il francobollo celebrativo emesso dal nostro Ufficio reca l'immagine della statua del Cristo Redentore in un foglio da dieci esemplari con il logo della manifestazione che ne caratterizza i quattro angoli.

SCHEDA TECNICA

Numero valori: 1
Valore facciale: € 1,90
Formato: 30 x 40 mm
Dentellatura: 13 x 13¼
Foglio da: 10 francobolli
Dimensioni del foglio: 174 x 104 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: Cartor (Francia)
Prezzo delle serie: Euro 1,90
Tiratura max.: 300.000 serie complete



▶ XXVIII^e JOURNÉE MONDIALE DE LA JEUNESSE A RIO DE JANEIRO - 2013

2 mai 2013

Du 23 au 28 juillet, Rio De Janeiro accueillera la 28^e Journée Mondiale de la Jeunesse. Cette fois, le Christ Rédempteur ne sera pas seulement le symbole le plus célèbre et aimé de la ville brésilienne, mais aussi celui d'une rencontre mondiale qui réunira, selon les prévisions, plus de deux millions de jeunes, et «ses bras ouverts seront le signe de l'accueil que le Seigneur réservera à tous ceux qui viendront à Lui» (Benoît XVI, 18 octobre 2012). «Allez! De toutes les nations faites des disciples.» (cf Mt 28,19) est le thème choisi pour l'évènement, une exhortation aux jeunes à évangéliser parce que, comme nous le suggérait le bienheureux Jean-Paul II, «la foi se renforce en la donnant». Le nouveau Pape François sera là pour accueillir les jeunes du monde entier, pour prier, pour les rencontrer, adorer Jésus sauveur avec eux. L'Église a toujours besoin de l'énergie, de la force, de la vitalité, des idées des jeunes; le renouveau de sa mission universelle ne peut que passer à travers eux, et une JMJ sur une terre où les jeunes représentent la majorité de la population, est une occasion spéciale de raffermir le lien avec cette importante et précieuse ressource. Le timbre commémoratif émis par notre Bureau reprend l'image de la statue du Christ Rédempteur dans une feuille de dix exemplaires avec le logo de la manifestation qui en marque les quatre coins.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 1
Valeur faciale: € 1,90
Format: 30 x 40 mm
Dentelure: 13 x 13¼
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 174 x 104 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: Cartor (France)
Prix de la série: Euro 1,90
Tirage max.: 300.000 séries complètes



▶ XXVIIIth WORLD YOUTH DAY IN RIO DE JANEIRO - 2013

2 May 2013

From 23 to 28 July in Rio de Janeiro the 28th World Youth Day will be celebrated. On this occasion the Christ the Redeemer statue will not only recall the most well-known and loved symbol of the Brazilian city, but also the global meeting place of more than two million young people expected to attend. The message released the 18 October 2012 by Benedict XVI says "Christ's open arms are a sign of his willingness to embrace all those who come to him". The theme chosen for the event is "Go and make disciples of all nations!" (cf. Mt 28:19), an exhortation to young people to evangelize, so that, as Blessed John Paul II noted, "faith is strengthened when it is given to others". Newly elected Pope Francis will be there to welcome the young people from around the world, to pray with them, to exchange views and to adore the Lord Jesus with them. The Church always has need of the energy, strength, vitality and ideas of young people. The renewal of the Church's universal mission has to involve and come through them. The celebration of World Youth Day in a country where the majority of the population is young marks a special occasion to strengthen this important bond and unite in a common mission. The celebratory stamp issued by the Philatelic Office depicts an image of the statue of Christ the Redeemer on a sheet composed of ten stamps with the logo of the event in the four corners.

TECHNICAL DATA

Number of values: 1
Face value: € 1.90
Format: 30 x 40 mm
Perforation: 13 x 13¼
Sheet of: 10 stamps
Sheet size: 174 x 104 mm
Printing process: offset
Printer: Cartor (France)
Price of the set: Euro 1.90
Max. total printing: 300,000 complete series